



COMUNE DI NAPOLI

DIPARTIMENTO GABINETTO  
Servizio Cooperazione Decentrata, Legalità e Pace/Ceicc-ED

**Originale**

**DETERMINAZIONE**

N. 13 del 22/07/2014

OGGETTO: Impegno di spesa della somma di € 7.350,00 - capitolo 131531, int. 1010805 - Vincolo di entrata risorsa 204530, capitolo 204583 Bilancio 2014, in favore dei partner del progetto Europe Direct, quale saldo per la realizzazione delle attività inserite nel programma di lavoro 2013 nell'ambito del Progetto Europe Direct, presentato dal CEICC/Comune di Napoli in partenariato con le Università di Napoli "Federico II", "L'Orientale", "Parthenope", "Suor Orsola Benincasa", con l'Ufficio Scolastico Regionale della Campania, l'Associazione "Noi@Europe", la Camera di Commercio di Napoli e la "Fondazione IDIS-Città della Scienza".

Pervenuta al Servizio finanziario

23 LUG. 2014  
in data prot. n. 84 1168

Registrata all'indice generale

31 LUG. 2014  
in data n. 1052

Il dirigente del Servizio Cooperazione Decentrata, Legalità e Pace

Premesso che con delibera n. 598 del 06.08.2013 la G.C. ha preso atto dell'approvazione del progetto presentato dal CEICC-ED, in partenariato con le Università di Napoli "Federico II", "L'Orientale", "Parthenope", Suor Orsola Benincasa", con l'Ufficio Scolastico Regionale della Campania, l'Associazione "Noi@Europe", la Camera di Commercio di Napoli e la "Fondazione IDIS-Città della Scienza", in risposta al bando pubblicato dalla Commissione europea per la selezione di strutture idonee ad ospitare centri pubblici di informazione, appartenenti alla Rete di Informazione Europe Direct per il periodo 2013/2017;

che la G.C., nella stessa delibera, ha preso atto della Convenzione quadro e della Convenzione specifica per il periodo 2013-2017, disciplinante gli obblighi tra le parti;

che, in base alla Convenzione quadro il CEICC-ED è tenuto, insieme ai suindicati partner, a realizzare un programma di lavoro annuale contenente attività di informazione e sensibilizzazione indirizzate a tutti i cittadini, in particolare ai soggetti svantaggiati, anche attraverso l'organizzazione di attività informative e formative, su politiche ed iniziative dell'UE;

che il CEICC-ED, in base alla Convenzione specifica 2013, riceve dalla Commissione Europea, per la realizzazione del suddetto programma di lavoro, una sovvenzione pari ad Euro 24.500,00 che, per il 2013, è assegnata alla risorsa 204530, capitolo 204583, denominato "Finanziamento Commissione Europea per organizzazione di un centro di informazione della rete Europe Direct - Vincolo di spesa capp. 131352 e 131531";

che tale sovvenzione si articola in un prefinanziamento pari al 70% e in un saldo pari al 30%, da corrispondere al termine delle attività del programma di lavoro 2013 e solo a seguito delle verifiche effettuate dalla Commissione europea sulla documentazione rendicontativa;

che le attività inerenti il programma di lavoro del 2013, oggetto della Convenzione quadro, sono state coordinate a livello locale dal CEICC-ED e realizzate con tutti i membri del summenzionato partenariato, a cui dovrà essere trasferita la somma complessiva di € 24.500,00 secondo la seguente ripartizione, definita dal programma di lavoro nonché dalla suddetta deliberazione n. 598 del 06.08.13:

MODULO ATTIVITA'	PARTNER	IMPORTO TOTALE
Modulo 1 - Servizi di informazione di base	Associazione Noi@Europe	€ 16.500,00
Modulo 2 - Sito Web		
Modulo 3 - Social Media		
Modulo 5a - Pubblicazioni	Ufficio Scolastico Regionale	€ 1.500,00
Modulo 5b - Materiale promozionale		
Modulo 5c - Materiale audiovisivo	Università Suor Orsola Benincasa	€ 1.000,00
Modulo 7a - Partecipazione a eventi	Fondazione Idis - Città della	€ 4.500,00
Modulo 7c - Organizzazione di eventi per un pubblico ampio	Scienza	
Modulo 7b - Organizzazione di eventi per pubblici specifici	Università L'Orientale	€ 1.000,00
<b>TOTALE</b>		<b>€ 24.500,00</b>

3

che, con determinazione n. 7 del 08/11/13 si è provveduto al trasferimento, in favore del partenariato, di € 17.150,00 quale acconto pari al 70% della sovvenzione totale come di seguito indicato:

MODULO ATTIVITA'	PARTNER	ACCONTO 70%
<b>Modulo 1</b> - Servizi di informazione di base <b>Modulo 2</b> - Sito Web <b>Modulo 3</b> - Social Media	Associazione Noi@Europe	€ 11.550,00
<b>Modulo 5a</b> - Pubblicazioni <b>Modulo 5b</b> - Materiale promozionale	Ufficio Scolastico Regionale	€ 1.050,00
<b>Modulo 5c</b> - Materiale audiovisivo	Università Suor Orsola Benincasa	€ 700,00
<b>Modulo 7a</b> - Partecipazione a eventi <b>Modulo 7c</b> - Organizzazione di eventi per un pubblico ampio	Fondazione Idis - Città della Scienza	€ 3.150,00
<b>Modulo 7b</b> - Organizzazione di eventi per pubblici specifici	Università L'Orientale	€ 700,00
<b>TOTALE</b>		<b>€ 17.150,00</b>

Considerato che la Commissione Europea, a seguito delle verifiche effettuate sulla rendicontazione trasmessa dal CEICC-ED e relativa alle attività del programma di lavoro 2013 del partenariato Europe Direct, ha proceduto a trasferire la quota pari ad € 7.350,00 quale saldo della sovvenzione 2013, risultante dalla carta contabile n. 7770 del 09/06/14 emessa dal tesoriere, così come comunicato per le vie brevi dal competente Servizio di ragioneria;

che successivamente si è provveduto, con disposizione dirigenziale n. 12 del 19/06/2014, ad accertare tale somma e ad autorizzare il Servizio "Registrazioni Contabili e Adempimenti Fiscali" ad emettere il relativo ordinativo d'incasso.

Ritenuto, pertanto, di poter procedere all'impegno della somma in questione in quanto si tratta di un finanziamento erogato dalla Commissione Europea, assegnato al capitolo 204583 - vincolo di entrata risorsa 204530 - denominato "Finanziamento Commissione Europea per organizzazione di un centro di informazione della rete Europe Direct - Vincolo di spesa capitoli 131352 e131531".

Visti gli artt. 107 e 183 comma 5 del T.U. delle leggi sull'ordinamento degli Enti Locali, approvato con D.Lgs 18 agosto 2000 n. 267.

Attestata la regolarità e correttezza dell'attività amministrativa e contabile, ai sensi dell'art. 147 bis, comma 1, del D.Lgs n. 267/2000 e degli artt. 13 comma 1 lett. B e 17 comma 2 lett. A del "Regolamento sul sistema dei controlli interni" approvato con deliberazione di C.C. n. 4 del 28/02/2013

#### DETERMINA

1. assumere l'impegno di spesa di € 7.350,00 in favore dei partner del progetto in questione per la realizzazione delle attività di informazione e sensibilizzazione inserite nel programma di lavoro

4

2013 del CEICC in quanto Centro Europe Direct, assegnando la somma secondo la seguente ripartizione:

MODULO ATTIVITA'	PARTNER	SALDO 30%
<b>Modulo 1</b> - Servizi di informazione di base	Associazione Noi@Europe	€ 4.950,00
<b>Modulo 2</b> - Sito Web		
<b>Modulo 3</b> - Social Media		
<b>Modulo 5a</b> - Pubblicazioni	Ufficio Scolastico Regionale	€ 450,00
<b>Modulo 5b</b> - Materiale promozionale		
<b>Modulo 5c</b> - Materiale audiovisivo	Università Suor Orsola Benincasa	€ 300,00
<b>Modulo 7a</b> - Partecipazione a eventi	Fondazione Idis - Città della Scienza	€ 1.350,00
<b>Modulo 7c</b> - Organizzazione di eventi per un pubblico ampio		
<b>Modulo 7b</b> - Organizzazione di eventi per pubblici specifici	Università L'Orientale	€ 300,00
<b>TOTALE</b>		<b>€ 7.350,00</b>

2. la spesa complessiva € 7.350,00 graverà sul capitolo 131531, denominato "Trasferimenti per l'organizzazione del Centro di informazione della Rete Europe Direct - Finanziamento Commissione Europea" - Vincolo di entrata capitolo 204583 Codice SIOPE 1583 - int. 1010805 - Bilancio 2014.



Il dirigente  
Dott.ssa Lucia Di Micco

GABINETTO DEL SINDACO

DETERMINA N. 13 DEL 22/04/2014

Prog 10791/2014

Ai sensi dell'art. 151, comma 4 del D.Lgs n. 267 del 18/08/2000 e dell'art. 147 bis comma 1 del citato decreto come modificato ed integrato dal D.L. n. 174 del 10/10/2012 convertito in Legge 7/12/2012 n. 213 e della nota del Direttore dei Servizi Finanziari n. 957163 del 13/12/2012, vista la regolarità contabile, si attesta la copertura finanziaria della spesa sui seguenti interventi:

1.01.0805 F.P. 2014 (cap. 131531) Imp 4102-4103-4104-4105-4106

30.07.2014

*Li Li*

Data \_\_\_\_\_

*67*

II RAGIONIERE GENERALE

*[Signature]*

DIPARTIMENTO SEGRETERIA GENERALE  
SERVIZIO SEGRETERIA DELLA GIUNTA COMUNALE  
REG-ACC (IND) CE CATA. N° 1052 DEL 31-07-2014  
DETERMINA N. 13 DEL 22/04/2014

La presente determinazione è stata affissa all'Albo Pretorio, ai sensi dell'art. 10, comma 1, D.Lgs n. 267/2000, il 29-8-14

p. IL SEGRETARIO GENERALE

*[Signature]*

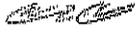
ALLEGATI COSTITUENTI PARTE  
INTEGRANTE DALLA  
DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE  
N. 1052.....DEL 31-07-2014



COMUNE DI NAPOLI

Gabinetto del Sindaco

Servizio Cooperazione Decentrata, Legalità e Pace



Europe-Direct

Napoli, 19 - 6 - 14  
Prot. n. PG/2014/491609

Al Servizio RegISTRAZIONI Contabili ed Adempimenti Fiscali  
SEDE

Oggetto: trasmissione disposizione n. *12* del *17/06/14* avente ad oggetto: "Autorizzazione ad accertare ed emettere l'ordinativo di incasso per l'importo di € 7.350,00 relativo al progetto riguardante la selezione di strutture idonee ad ospitare centri pubblici di informazione appartenenti alla Rete europea "Europe Direct" - periodo 2013-2017 per la realizzazione del programma di lavoro per l'anno 2013".

Si trasmette la disposizione n. *12* del *17/06/14* di cui all'oggetto per i relativi provvedimenti di competenza.

Cordiali saluti

Il Dirigente

dott.ssa *[Signature]* Lucia Di Micco

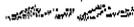
8



COMUNE DI NAPOLI

Gabinetto del Sindaco

Servizio Cooperazioni Decentrata, Legalità e Pace



Europe-Direct

**DISPOSIZIONE N. 12 DEL 17/06/14**

Oggetto: "Autorizzazione ad accertare ed emettere l'ordinativo di incasso per l'importo di € 7.350,00 relativo al progetto riguardante la selezione di strutture idonee ad ospitare centri pubblici di informazione appartenenti alla Rete europea "Europe Direct" - periodo 2013-2017 - per la realizzazione del programma di lavoro per l'anno 2013".

Il Dirigente del Servizio Cooperazione Decentrata, Legalità e Pace / Ceicc

Premesso che in data 2 gennaio 2013 la Rappresentanza in Italia della Commissione Europea ha approvato un progetto presentato dal Comune di Napoli/CEICC, in partenariato con le Università di Napoli "Federico II", "L'Orientale", "Partenope", Suor Orsola Benincasa", l'Ufficio Scolastico Regionale della Campania, l'Associazione "Noi@Europe", la Camera di Commercio di Napoli e la "Fondazione IDIS-Città della Scienza", per la selezione di strutture idonee ad ospitare centri pubblici di informazione appartenenti alla Rete europea "Europe Direct" per il periodo 2013-2017;

che successivamente tra il Comune di Napoli/CEICC e la Rappresentanza in Italia della Commissione Europea si è proceduto a stipulare la Convenzione quadro per il periodo 2013-2017 e la Convenzione specifica per la realizzazione del programma di lavoro per l'anno 2013;

che l'articolo 4.1 della suddetta Convenzione specifica per l'anno 2013 prevede un acconto pari al 70% del finanziamento totale - già accertato ed incassato con disposizione n. 18 del 17/10/2013 di € 17.150,00 - ed un saldo pari al 30%, che la Rappresentanza della Commissione europea deve erogare entro 60 gg dalla presentazione della relazione di esecuzione del programma di lavoro 2013;

che il Comune di Napoli/CEICC, realizzare le attività previste dal suddetto programma di lavoro, ha provveduto ad inoltrare alla Rappresentanza in Italia della Commissione Europea la relazione finale, come stabilito dall'art. II.23.2 della Convenzione quadro 2013-2017

**DISPONE**

di accertare e, quindi, autorizzare il Servizio Registrosioni Contabili ed Adempimenti Fiscali ad emettere l'ordinativo di incasso - così come previsto dalla vigente procedura S.I.O.P.E. - per l'importo di € 7.350,00 da imputare sul Bilancio 2014 Cap. 204583, risorsa 2040530 CGE 2401, voce economica 00, - Carta Contabile Debitore 7770 del 09/06/14 - Commissione Europea - Causale: "Saldo EUD 2013".

Il Dirigente  
Dott.ssa Lucia Di Micco



COMMISSIONE EUROPEA  
DG COMUNICAZIONE  
Rappresentanza in Italia

## CONVENZIONE QUADRO DI PARTENARIATO

NUMERO DELLA CONVENZIONE QUADRO: 7

COMM/ROM/ED/2013-2017: COMUNE DI NAPOLI – Centro europeo informazione cultura cittadinanza

L'Unione europea ("l'Unione"), rappresentata dalla Commissione europea ("la Commissione"), rappresentata a sua volta per la firma della presente convenzione quadro di partenariato da

**Lucio BATTISTOTTI**

Direttore della Rappresentanza della Commissione europea in Italia

da una parte,

e

**Comune di Napoli - Centro europeo informazione cultura cittadinanza**

Ente locale

Via Partenope 36 - 80121 Napoli

("il partner"),

rappresentato per la firma della presente convenzione quadro di partenariato da

**Luigi DE MAGISTRIS**

Sindaco di Napoli

dall'altra,

HANNO CONVENUTO

le condizioni particolari e i seguenti allegati:

**Allegato I** Piano d'azione

**Allegato II** Condizioni generali

**Allegato III** Modello di convenzione specifica di sovvenzione

**Allegato IV** Modello finale di relazione tecnica

**Allegato V** Modello finale di rendiconto finanziario

**Allegato VI** *[Modello di capitolato d'oneri per il certificato relativo ai rendiconti finanziari]*  
*[non pertinente]*

**Allegato VII** *[Modello di capitolato d'oneri per la relazione sulla verifica operativa]*  
*[non pertinente]*

**Allegato VIII** *[Modello di capitolato d'oneri per il certificato di conformità delle prassi di contabilità analitica]*  
*[non pertinente]*

**Allegato IX** Modello del piano d'azione annuale

che formano parte integrante della presente convenzione quadro di partenariato ("la convenzione quadro").

Le disposizioni delle condizioni particolari, di cui il preambolo forma parte integrante, prevalgono su quelle degli allegati.

Le disposizioni dell'allegato II "Condizioni generali" prevalgono su quelle degli altri allegati.

## PREAMBOLO

La Commissione è responsabile dell'attuazione della politica dell'Unione nel campo della sua politica di comunicazione

Ai fini dell'attuazione della summenzionata politica dell'Unione, la Commissione ha selezionato attraverso un invito a presentare proposte dei candidati che ospiteranno una rete di Centri di Informazione Europe Direct nel settore di attività in oggetto, con cui condivide obiettivi generali comuni e desidera stabilire una relazione di cooperazione duratura.

Gli obiettivi generali che la Commissione condivide con Comune di Napoli - Centro europeo informazione cultura cittadinanza nella summenzionata area di attività e che giustifica la stipula di convenzione quadro di partenariato sono i seguenti:

La rete di centri di informazione Europe Direct (EDIC) rappresenta uno dei principali strumenti dell'Unione europea per informare i cittadini europei sull'UE e in particolare sui diritti dei cittadini europei e sulle priorità europee (in particolare la Strategia per la crescita Europa2020) e promuovere una cittadinanza partecipativa a livello locale e regionale.

Il presente invito si propone nel complesso di assicurare a tutti cittadini un facile accesso alle informazioni e l'opportunità di far conoscere e di scambiare le loro opinioni in tutti i settori di attività dell'UE, in particolare di quelli che si ripercuotono sulla vita quotidiana delle persone.

I centri costituiscono un punto di contatto per tutte le istituzioni dell'UE e collaborano con altri partner attivi dell'informazione. Essi integrano e sostengono il lavoro delle Rappresentanze della Commissione europea e gli uffici d'informazione del Parlamento europeo (EPIO) a livello locale e regionale.

La rete di centri di informazione Europe Direct è gestita dalla Commissione.

Gli EDIC rafforzano la capacità dell'UE di comunicare grazie a maggiori sinergie e coordinamento con le altre reti di informazione e di assistenza dell'UE che riguardano specifici settori strategici.

La missione dei centri è duplice:

- informare i cittadini europei a livello locale e regionale. Sono un partner essenziale del concetto di "sportello unico" come primo punto di accesso all'Unione europea per i cittadini, fornendo informazioni sull'UE, facendo riferimento al sito "La tua Europa" o a fonti di informazione specializzate e segnalando altri servizi e reti. Offrono informazioni, consulenza, assistenza e risposte ai quesiti in merito all'UE e, in particolare, ai diritti dei cittadini dell'UE, alle priorità dell'UE (soprattutto la strategia per la crescita "Europa 2020"), alla legislazione, alle politiche, ai programmi e alle opportunità di finanziamento;

- promuovere una cittadinanza partecipativa mediante vari strumenti di comunicazione, (sito web, social media, pubblicazioni, ecc.) e interagendo con gli enti, i moltiplicatori e i media a

livello locale e regionale. Stimolano il dibattito mediante l'organizzazione di conferenze ed eventi e canalizzano verso l'UE il feedback dei cittadini.

## CONDIZIONI PARTICOLARI

### ARTICOLO I.1 — OGGETTO DELLA CONVENZIONE QUADRO. ATTRIBUZIONE DI SOVVENZIONI SPECIFICHE

#### I.1.1 Oggetto della convenzione quadro

I.1.1.1 La convenzione quadro è stipulata nell'ambito della cooperazione a lungo termine tra la Commissione e il partner ("il partenariato") finalizzata a contribuire agli obiettivi della politica dell'Unione specificata nel preambolo, nel campo della Comunicazione così come descritta nel Preambolo.

La convenzione quadro definisce i diritti e gli obblighi generali delle parti nell'attuazione del partenariato.

I.1.1.2 Il partenariato è attuato in conformità del piano d'azione figurante nell'allegato I.

Ogni anno il partner presenta un programma d'azione annuale sulla base dell'allegato IX (Modello di programma annuale d'azione) che sarà approvato congiuntamente dalle parti. Il programma d'azione annuale è coerente con il piano d'azione figurante nell'allegato I e serve da base per l'attribuzione delle sovvenzioni specifiche nel corso dell'anno interessato. Il programma d'azione annuale è presentato prima del 30 Settembre.

I.1.1.3. Ai fini dell'attuazione del partenariato la Commissione può attribuire al partner sovvenzioni specifiche di un'azione.

La convenzione quadro si applica a ogni sovvenzione specifica attribuita per l'attuazione del partenariato e alle rispettive convenzioni specifiche di sovvenzione (le "convenzioni specifiche") stipulate tra le parti.

La firma della convenzione quadro non fa sorgere per la Commissione alcun obbligo di attribuire sovvenzioni specifiche, né pregiudica la partecipazione del partner ad altri inviti a presentare proposte per l'attribuzione di sovvenzioni al di fuori della portata del piano d'azione figurante nell'allegato I.

I.1.1.4 La clausola II.12.4, la clausola II.23.2, lettera d), punto ii), e la clausola II.25.3.3, lettera c), non si applicano.

#### I.1.2 Procedura di attribuzione di sovvenzioni specifiche

La Commissione può consultare il partner per ottenere una proposta di azione corrispondente al piano d'azione figurante nell'allegato I. Tale consultazione potrà aver luogo sulla base di un invito a presentare proposte aperto a tutti i partner. L'invito a presentare proposte definisce i

14

criteri di selezione e attribuzione da applicare. Il partner non è obbligato a presentare una proposta in risposta alla consultazione.

### **1.1.3. Stipula di convenzioni specifiche**

Qualora la Commissione decida di attribuire una sovvenzione specifica, essa propone al partner di firmare una convenzione specifica redatta secondo il modello figurante nell'allegato III. La convenzione specifica è firmata dai rappresentanti autorizzati delle parti.

Con la firma della convenzione specifica, il partner accetta di realizzare l'azione sotto la propria responsabilità alle condizioni stabilite dalla convenzione quadro e dalla convenzione specifica.

Le convenzioni specifiche sono firmate prima della data di scadenza della convenzione quadro. Qualora le azioni siano realizzate dopo la summenzionata data, le condizioni della convenzione quadro continuano ad applicarsi all'attuazione delle convenzioni specifiche disciplinate dalla convenzione quadro.

## **ARTICOLO I.2 — ENTRATA IN VIGORE DELLA CONVENZIONE QUADRO E DURATA DEL PARTENARIATO**

**I.2.1** La convenzione quadro entra in vigore alla data della firma dell'ultima parte.

**I.2.2** La convenzione quadro è in vigore sino al 31/12 /2017.

## **ARTICOLO I.3 — RESPONSABILE DEL TRATTAMENTO DEI DATI E COMUNICAZIONI ALLE PARTI**

### **I.3.1 Responsabile del trattamento dei dati**

Ai fini dell'articolo II.6, il responsabile del trattamento dei dati è il Direttore della Rappresentanza della Commissione europea in Italia.

### **I.3.2 Comunicazioni alla Commissione**

Ogni comunicazione destinata alla Commissione deve essere inviata al seguente indirizzo:

Commissione europea  
Rappresentanza in Italia  
Via Quattro Novembre 149  
00187 ROMA  
E-mail: [COMM-IT-EUROPE-DIRECT-RELAYS@ec.europa.eu](mailto:COMM-IT-EUROPE-DIRECT-RELAYS@ec.europa.eu)

### **I.3.3 Comunicazioni al partner**

Ogni comunicazione della Commissione al partner deve essere inviata al seguente indirizzo:

Rosa Giordano CEICC /tel 0817956540  
/fax 0817956543  
[ceicc@comune.napoli.it](mailto:ceicc@comune.napoli.it)

**1.3.4 Diritto applicabile**

*In deroga alla clausola II.18.1, la convenzione quadro e ogni convenzione specifica sono disciplinate dal diritto dell'Unione applicabile, integrato, ove necessario, dal diritto italiano.*

**FIRME**

Per il partner

Luigi de Magistris

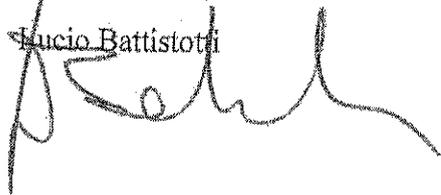


[firma]

Fatto a Napoli 18.06.2013

Per la Commissione

Lucio Battistotti



[firma]

Fatto a Roma, il 30.06.2013

Fatto in due originali in lingua italiana.





COMMISSIONE EUROPEA  
DG COMUNICAZIONE  
Rappresentanza in Italia

**CONVENZIONE SPECIFICA N. 7/2013**

La presente convenzione specifica ("la convenzione specifica") è stipulata tra:

l'Unione europea ("l'Unione"), rappresentata dalla Commissione europea ("la Commissione"),  
rappresentata a sua volta per la firma della convenzione specifica da

**Lucio BATTISTOTTI**  
Direttore della Rappresentanza in Italia della Commissione europea

e

**Comune di Napoli - Centro europeo informazione cultura cittadinanza**  
Ente locale  
Via Partenope 36 - 80121 Napoli

rappresentato per la firma della convenzione specifica da

**Luigi DE MAGISTRIS**

Sindaco di Napoli

dall'altra.

Formano parte integrante della convenzione specifica i seguenti allegati:

Allegato I Descrizione dell'azione

Allegato II Bilancio previsionale

**ARTICOLO 1 – OGGETTO DELLA CONVENZIONE SPECIFICA**

La convenzione specifica è stipulata nell'ambito del partenariato istituito tra le parti. Essa è redatta conformemente alle pertinenti disposizioni della convenzione quadro di partenariato n. sottoscritta tra la Commissione e il partner in data 30.04.2013 ("la convenzione quadro").

La Commissione ha deciso di attribuire una sovvenzione ("sovvenzione specifica di un'azione"), secondo i criteri indicati nella convenzione specifica e nella convenzione quadro, per l'azione intitolata EUROPE DIRECT NAPOLI e descritta nell'allegato I.

Con la firma della convenzione specifica, il partner accetta la sovvenzione e conviene di attuare l'azione secondo i criteri indicati nella convenzione specifica e nella convenzione quadro, sotto la propria responsabilità.

**ARTICOLO 2 – ENTRATA IN VIGORE DELLA CONVENZIONE SPECIFICA E DURATA**

2.1 La convenzione specifica entra in vigore alla data della firma dell'ultima parte.

2.2 La convenzione copre le azioni che avranno luogo dal 1/1/2013 al 31/12/2013

**ARTICOLO 3 – IMPORTO MASSIMO E FORMA DELLA SOVVENZIONE**

L'importo massimo della sovvenzione è di 24.500 EUR, erogato sotto forma di:

(a) *[rimborso dei costi ammissibili: non pertinente]*

(i) *[rimborso dei costi reali non pertinente]*

(ii) *[rimborso dei costi unitari: non pertinente]*

(iii) *[rimborso dei costi forfettari: non pertinente]*

(iv) *[rimborso dei costi a tasso fisso: non pertinente]*

(v) *[rimborso dei costi dichiarati in base alle prassi consuete di contabilità analitica del partner: non pertinente]*

(b) *[contributo unitario: non pertinente]*

(c) *contributo forfettario di 14.000 EUR ("contributo forfettario") per coprire i costi ammissibili del modulo 1*

*contributo forfettario di 2.000 EUR ("contributo forfettario") per coprire i costi ammissibili del modulo 2*

- contributo forfettario di 1.000 EUR ("contributo forfettario") per coprire i costi ammissibili del modulo 3*
- contributo forfettario di 500 EUR ("contributo forfettario") per coprire i costi ammissibili del modulo 4*
- contributo forfettario di 1.000 EUR ("contributo forfettario") per coprire i costi ammissibili del modulo 5 a*
- contributo forfettario di 500 EUR ("contributo forfettario") per coprire i costi ammissibili del modulo 5 b*
- contributo forfettario di 1.000 EUR ("contributo forfettario") per coprire i costi ammissibili del modulo 5 c*
- contributo forfettario di 1.000 EUR ("contributo forfettario") per coprire i costi ammissibili del modulo 6*
- contributo forfettario di 500 EUR ("contributo forfettario") per coprire i costi ammissibili del modulo 7 a*
- contributo forfettario di 1.000 EUR ("contributo forfettario") per coprire i costi ammissibili del modulo 7 b*
- contributo forfettario di 2.000 EUR ("contributo forfettario") per coprire i costi ammissibili del modulo 7 c*

*(d) [contributo a tasso fisso: non pertinente]*

**ARTICOLO 4 – ULTERIORI DISPOSIZIONI IN MATERIA DI RELAZIONI, PAGAMENTI E MODALITÀ DI PAGAMENTO**

**4.1 Periodi di riferimento delle relazioni, pagamenti**

Oltre alle disposizioni di cui agli articoli II.23 e II.24 della convenzione quadro, si applicano le seguenti modalità in materia di relazioni e pagamenti:

- all'entrata in vigore della convenzione specifica è versato al partner un prefinanziamento del 70% dell'importo massimo indicato all'articolo 3
- Unico periodo di riferimento delle relazioni dal 1° Gennaio 2013 fino alla fine del periodo stabilito alla clausola 2.2.

**4.2 Termine di pagamento**

La Commissione effettua il pagamento del saldo entro 60 giorni.

**4.3 Lingua delle domande di pagamento, delle relazioni tecniche e dei rendiconti finanziari**

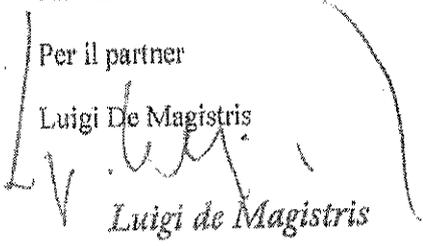
Tutte le domande di pagamento, le relazioni tecniche e i rendiconti finanziari sono presentati in italiano.

**ARTICOLO 5 – CONTO BANCARIO PER I PAGAMENTI**

Tutti i pagamenti sono effettuati sul conto bancario del partner identificato dalle seguenti coordinate:

Denominazione della banca: **SAN PAOLO – BANCO DI NAPOLI**  
Indirizzo dell'agenzia bancaria: **GALLERIA PRINCIPE UMBERTO – 80135, NAPOLI**  
Denominazione esatta del titolare del conto: **COMUNE DI NAPOLI**  
Numero completo del conto (compresi i codici bancari): **46012**  
Codice IBAN: **IT8700101003594100000046012**

FIRME

Per il partner  
Luigi De Magistris  
  
*Luigi de Magistris*

[firma]  
Fatto a Napoli 25.06.2013

Per la Commissione  
Lucio Battistotti  


[firma]  
Fatto a Roma, il 08.07.2013

Fatto in due originali in lingua italiana.



corrispondente periodo di riferimento delle relazioni. Qualora la *Gazzetta ufficiale dell'Unione europea* non pubblichi il tasso giornaliero di cambio della valuta in questione, la conversione è effettuata applicando la media del tasso contabile mensile stabilito dalla Commissione e pubblicato sul suo sito internet ([http://ec.europa.eu/budget/contracts\\_grants/info\\_contracts/infoeuro/infoeuro\\_en.cfm](http://ec.europa.eu/budget/contracts_grants/info_contracts/infoeuro/infoeuro_en.cfm)), riferita al corrispondente periodo di riferimento delle relazioni.

Qualora il partner tenga la sua contabilità generale in euro, egli converte in euro i costi sostenuti in un'altra valuta secondo le sue prassi consuete di contabilità analitica.

## ARTICOLO II.24 — PAGAMENTI E MODALITÀ DI PAGAMENTO

### II.24.1 Prefinanziamento

Il prefinanziamento è destinato a fornire un fondo di tesoreria al partner.

Fatta salva la clausola II.24.6, ove la clausola 4.1 della convenzione specifica preveda il versamento di un prefinanziamento alla data di entrata in vigore della convenzione specifica, la Commissione effettua il versamento a favore del partner entro i 30 giorni successivi a tale data o al ricevimento della garanzia finanziaria, ove richiesta dalla clausola 4.1 della convenzione specifica.

Nei casi in cui il versamento del prefinanziamento è subordinato al ricevimento di una garanzia finanziaria, devono essere soddisfatte le seguenti condizioni:

- a) la garanzia finanziaria è prestata da una banca o da un istituto finanziario riconosciuto oppure, su richiesta del partner e previa accettazione da parte della Commissione, da terzi;
- b) il garante è garante a prima richiesta e non può esigere che la Commissione agisca contro il debitore principale (ossia il partner); e
- c) nella garanzia è previsto che essa rimane in vigore fino al momento in cui il prefinanziamento è liquidato mediante deduzione dai pagamenti intermedi o di saldo effettuati dalla Commissione e, nel caso in cui il pagamento del saldo assuma la forma di nota di addebito, per tre mesi a decorrere dalla data di comunicazione della nota di addebito al partner. La Commissione libera la garanzia entro il mese successivo.

### II.24.2 Ulteriori versamenti di prefinanziamento

Fatte salve le clausole II.24.5 e II.24.6, una volta ricevuti i documenti di cui alla clausola II.23.1, la Commissione effettua il nuovo versamento di prefinanziamento a favore del partner entro 60 giorni.

Qualora dal rendiconto sull'utilizzo del precedente versamento di prefinanziamento presentato conformemente alla clausola II.23.1 risulti che è stato utilizzato meno del 70% del versamento di prefinanziamento precedente per coprire i costi dell'azione, l'importo del

nuovo versamento di prefinanziamento è ridotto nella misura corrispondente alla differenza tra la soglia del 70% e l'importo utilizzato.

### II.24.3 Pagamenti intermedi

I pagamenti intermedi sono destinati a rimborsare o coprire i costi ammissibili sostenuti per l'attuazione dell'azione nel corso dei corrispondenti periodi di riferimento delle relazioni.

Fatte salve le clausole II.24.5 e II.24.6, una volta ricevuti i documenti di cui alla clausola II.23.2, la Commissione versa al partner l'importo dovuto a titolo di pagamento intermedio entro il termine stabilito alla clausola 4.2 della convenzione specifica.

Tale importo è determinato previa approvazione della domanda di pagamento intermedio e dei documenti di accompagnamento e conformemente al quarto, quinto e sesto comma. L'approvazione della domanda di pagamento intermedio e dei documenti di accompagnamento non comporta il riconoscimento né della loro rispondenza alle regole né dell'autenticità, completezza e correttezza delle dichiarazioni e delle informazioni in essi contenute.

Fatti salvi l'eventuale massimale fissato alla clausola 4.1 della convenzione specifica nonché le clausole II.24.5 e II.24.6, l'importo dovuto a titolo di pagamento intermedio è determinato come segue:

- a) ove, a norma dell'articolo 3, lettera a), della convenzione specifica, la sovvenzione assuma la forma di rimborso dei costi ammissibili, l'importo è determinato applicando il tasso di rimborso specificato in detto articolo ai costi ammissibili dell'azione approvati dalla Commissione per il periodo oggetto di relazione in questione e alle corrispondenti categorie di costi, per il partner e le sue entità affiliate; se la clausola 4.1 della convenzione specifica fissa un tasso di rimborso diverso, si applica invece quest'ultimo tasso;
- b) ove, a norma dell'articolo 3, lettera b), della convenzione specifica, la sovvenzione assuma la forma di contributo unitario, l'importo è determinato moltiplicando il contributo unitario specificato in detto articolo per il numero effettivo di unità approvato dalla Commissione per il periodo oggetto di relazione in questione per il partner e le sue entità affiliate;
- c) ove, a norma dell'articolo 3, lettera c), della convenzione specifica, la sovvenzione assuma la forma di contributo forfettario, l'importo è pari alla somma forfettaria specificata in detto articolo per il partner e le sue entità affiliate, subordinatamente all'approvazione da parte della Commissione della corretta esecuzione, nel corso del periodo oggetto di relazione in questione, delle corrispondenti prestazioni o di parte dell'azione conformemente all'allegato I della convenzione specifica;
- d) ove, a norma dell'articolo 3, lettera d), della convenzione specifica, la sovvenzione assuma la forma di contributo a tasso fisso, l'importo è determinato applicando il tasso fisso specificato in detto articolo ai costi ammissibili o al contributo accettato dalla Commissione per il periodo oggetto di relazione in questione per il partner e le entità affiliate.

Ove l'articolo 3 della convenzione specifica preveda una combinazione di diverse forme di sovvenzione, gli importi in questione vengono sommati.

Ove la clausola 4.1 della convenzione specifica stabilisca che il pagamento intermedio liquida, integralmente o parzialmente, il prefinanziamento versato al partner, l'importo del prefinanziamento da liquidare è detratto dall'importo dovuto a titolo di pagamento intermedio, determinato conformemente al quarto e quinto comma.

#### **II.24.4 Pagamento del saldo**

Il pagamento del saldo, che non può essere ripetuto, è destinato a rimborsare o coprire dopo la scadenza del periodo stabilito alla clausola 2.2 della convenzione specifica la quota rimanente dei costi ammissibili sostenuti dal partner per l'attuazione. Ove l'ammontare complessivo dei pagamenti precedenti superi l'importo definitivo della sovvenzione determinato conformemente all'articolo II.25, il pagamento del saldo può assumere la forma di recupero ai sensi dell'articolo II.26.

Fatte salve le clausole II.24.5 e II.24.6, una volta ricevuti i documenti di cui alla clausola II.23.2, la Commissione versa l'importo dovuto a titolo di pagamento del saldo entro il termine stabilito alla clausola 4.2 della convenzione specifica.

Tale importo è determinato previa approvazione della domanda di pagamento del saldo e dei documenti di accompagnamento e conformemente al quarto comma. L'approvazione della domanda di pagamento del saldo e dei documenti di accompagnamento non comporta il riconoscimento né della loro rispondenza alle regole né dell'autenticità, completezza e correttezza delle dichiarazioni e delle informazioni in essi contenute.

L'importo dovuto a titolo di saldo è determinato detraendo dall'importo definitivo della sovvenzione determinato conformemente all'articolo II.25 l'ammontare complessivo dei versamenti di prefinanziamento e dei pagamenti intermedi già effettuati.

#### **II.24.5 Sospensione del termine di pagamento**

La Commissione può sospendere in qualsiasi momento il termine di pagamento indicato alla clausola 4.2 della convenzione specifica o alla clausola II.24.2 comunicando ufficialmente al partner che la sua domanda di pagamento non è ricevibile in quanto non conforme alle disposizioni della convenzione quadro e della convenzione specifica, oppure perché non corredata degli idonei documenti giustificativi, ovvero per l'esistenza di dubbi in merito all'ammissibilità dei costi dichiarati nel rendiconto finanziario.

Il partner è informato quanto prima dell'eventuale sospensione e dei motivi della stessa.

La sospensione decorre dalla data di invio della comunicazione da parte della Commissione. Il restante termine di pagamento riprende a decorrere dalla data di ricezione delle informazioni o dei documenti rivisti richiesti ovvero di esecuzione delle ulteriori verifiche, ivi compresi i controlli in loco. Se il periodo di sospensione supera i due mesi, il partner può chiedere alla Commissione di decidere se mantenere o no la sospensione.